

ARE WE THERE YET? TRAVEL CARD GAME

GAME EQUIPMENT - 216 travel cards

OBJECT OF THE GAME - To accumulate the greatest number of travel cards by sighting the most items which appear on the cards during a predetermined time or travelling distance.

TO START - Designate a person as the dealer. This person remains as the dealer for the duration of the game and may also play the game. Decide on a fixed time period or distance during which the game is to be played. The dealer then distributes to each player five travel cards chosen randomly from the deck. Use the blue side of the card when travelling to your destination and the yellow side for the return trip. Each player discloses their cards to the other players by reading them out loud. This enables players to help each other if they decide to.

TO PLAY - Each player tries to sight an item described on any one of the travel cards which they hold in their hand. Sightings may only be made with respect to an item OUTSIDE the vehicle in which the player is travelling in.

As a player sights an item, they point out the item and show the corresponding card to the other players. It is then put aside and another travel card is dealt to that player from the deck. It is read out loud to the other players and the game continues. The player to accumulate the greatest number of travel cards by sighting the most items during a predetermined time or travelling distance wins the game.

SHORTCUT CARDS - In the event that a player is in possession of a Shortcut card, that player may at any time during play, trade in any card in their hand which they have found difficult to sight by returning their Shortcut card as well as the difficult card to the deck. The player must then draw two new cards, read them out loud, and include these cards in their hand.

At any time during play, a player may trade in and difficult card from their hand along with a card which they have already sighted in return for a card from the deck. By doing so, a player forfeits the sighted card and may not count that card when adding up their score. If desired, a player may trade in any number of sighted cards along with any corresponding number of difficult cards from their playing hand at any time. The new card or cards obtained from the playing deck must be included in that player's playing hand.

CAUTION: The driver of the vehicle cannot participate in the play, and must at all times operate the vehicle in a proper and safe manner. Are We There Yet? Inc., its successors, assigns, vendors, distributors or licensees shall not be responsible in any manner whatsoever for any act or omission of a driver participating in the game.

THE CATEGORIES - LES CATÉGORIES - LAS CATEGORIAS



OBJECTS
OBJETS
OBJETOS



PEOPLE & ANIMALS
PERSONNES ET ANIMAUX
PERSONAS Y ANIMALES



SIGNS
PANNEAUX DE
SIGNALISATION
LETREROS



VEHICLES
VÉHICULES
VEHICULOS



SAFETY
SÉCURITÉ
SEGURIDAD



SHORTCUT
RACCOURCI
ATAJO

QUAND EST-CE QU'ON ARRIVE? LE JEU DE CARTES DE VOYAGE

CONTENU - 216 cartes de voyage.

BUT DU JEU - Accumuler le maximum de cartes possible en repérant le plus grand nombre d'éléments décrits sur les cartes du jeu.

PRÉPARATION AU JEU - Choisir un donneur de cartes. Cette personne est le donneur de cartes durant toute la partie, mais peut aussi participer au jeu. Avant de commencer, déterminez la distance à parcourir ou la durée de la partie. Ensuite, le donneur distribue au hasard cinq cartes de voyage à chaque joueur. Utilisez le côté bleu pour vous rendre à destination et le jaune pour en revenir. Chaque joueur doit révéler ses cartes aux autres en les lisant à haute voix, permettant ainsi aux joueurs de s'aider mutuellement s'ils le désirent.

DÉROULEMENT DU JEU - Chaque joueur tente de repérer n'importe lequel des éléments décrits sur les cartes qu'il a en main. On peut voir les articles seulement À L'EXTÉRIEUR du véhicule dans lequel le joueur voyage.

Lorsqu'un joueur voit un article, il l'indique et montre aux autres joueurs la carte correspondante. On met ensuite la carte de côté et le joueur tire une autre carte de voyage de la pile. On la lit à haute voix aux autres joueurs et la partie continue. Le joueur qui cumule le plus grand nombre de cartes de voyage en ayant vu le plus d'articles au cours de la durée du jeu ou de la distance à parcourir gagne la partie.

LE CARTES «RACCOURCI» - Si un joueur a en main une carte « Raccourci », il peut, à n'importe quel moment du jeu, retourner cette carte ainsi qu'une autre de ses cartes dont l'élément décrit est difficile à repérer. Il doit alors piger deux nouvelles cartes de la boîte, puis les lire à haute voix aux autres joueurs afin de s'assurer d'avoir le même nombre de cartes que tous les autres participants. Les deux cartes retournées sont remises dans la boîte pour être pigées ultérieurement.

À n'importe quel moment, un joueur peut aussi échanger une carte difficile ainsi qu'une autre carte dont il a déjà aperçu l'élément, contre une nouvelle carte. Le joueur renonce ainsi à une carte qui lui aurait normalement valu un point. Si le désire, un joueur peut échanger plusieurs cartes jugées difficiles, à condition d'y ajouter le nombre correspondant de cartes dont les éléments ont été repérés.

MISE EN GARDE: Le conducteur du véhicule ne peut participer au jeu et doit en tout temps se consacrer à la conduite sécuritaire de son véhicule. Are We There Yet? Inc., ses successeurs, cessionnaires, vendeurs, distributeurs et licenciés ne pourront être tenus responsables, de quelque façon que ce soit, de toute conduite ou omission de la part d'un conducteur qui participe au jeu.

YA MERO LLEGAMOS? LAS BARAJAS PARA VIAJAR

EQUIPO DE JUEGO - 216 cartas de viaje

OBJETIVO DEL JUEGO - Acumular el mayor número de cartas de viaje encontrando la mayoría de los artículos que aparecen en las cartas durante un período o distancia predeterminados.

INICIO DEL JUEGO - Una persona se designa como "dealer" o "tallador". Esta persona permanece como el tallador durante el juego y también puede participar. Determine un período fijo de tiempo o distancia durante la cual se debe jugar el juego. Luego, el repartidor distribuye a cada jugador cinco cartas de viaje tomadas de la baraja al azar. Use el lado azul de la carta cuando viaje a su destino y el lado amarillo para el viaje de retorno. Cada jugador revela sus cartas a los demás jugadores leyéndolas en voz alta. Esto permitirá a los jugadores a ayudarse entre sí en caso de querer hacerlo.

EL JUEGO - Cada jugador intenta encontrar un artículo descrito en cualquier de las cartas de viaje que tenga en su mano. Los vistazos pueden realizarse sólo con respecto a un ítem FUERA del vehículo en que el jugador está viajando.

Cuando un jugador observa un ítem, éste debe señalarlo y mostrar la carta respectiva a los otros jugadores. Luego la carta es separada, distribuyéndose otra carta al jugador desde la baraja. La misma debe leerse en voz alta a los demás jugadores, continuando con el juego. Ganará el juego el jugador que acumule la mayor cantidad de cartas de viaje al ver la mayoría de los ítems durante un determinado período de tiempo o una distancia de viaje.

LA CARTA ATAJO - En el evento que un jugador tenga en su posesión una carta atajo, ese jugador puede, en cualquier momento del partido, cambiar cualquier carta de su mano que haya sido difícil de localizar devolviendo a la baraja la carta atajo y la carta difícil. Entonces, el jugador tiene que agarrar dos cartas nuevas de la baraja, leer las en voz alta, e incluir esas cartas en su mano para asegurar que tenga el mismo número de cartas de viaje que los otros jugadores.

Otra forma de cambiar una carta difícil de su mano en cualquier momento del partido es regresar a la baraja una carta que contiene un artículo ya encontrado con la carta difícil. Al hacer eso, un jugador pierde el derecho a la carta ya localizada y no puede contar esa carta al calcular su total. Si lo desea, un jugador puede cambiar cualquier cantidad de cartas ya encontradas con el número correspondiente de cartas difíciles de su mano en cualquier momento.

ADVERTENCIA: El conductor del vehículo no puede participar en el juego, pero siempre tiene que manejar el vehículo de una manera adecuada y segura. Are We There Yet? Inc., sus sucesores, cesionarios, distribuidores, o concesionarios no serán responsables de ninguna manera por cualquier acto u omisión de un conductor participante en el juego.

PLEASE ENSURE THAT ARE WE THERE YET? IS SAFELY STORED IN YOUR VEHICLE WHEN NOT IN USE.
L'ORSQUE VOUS N'UTILISEZ PAS VOTRE JEU, VEUILLEZ VOUS ASSURER DE LE RANGER DE FAÇON
SÉCURITAIRE DANS VOTRE VÉHICULE. POR FAVOR, ASEGURESE DE QUE "YA MERO
LLEGAMOS?" ESTÉ BIEN GUARDADO EN TU VEHICULO CUANDO NO SE USA.



Manufactured and distributed under license from /
Fabriqué et distribué sous licence par / Fabricado y distribuido bajo licencia por
FAMILY GAMES AMERICA FGA INC.
Montreal, Quebec, Canada - www.familygamesamerica.com